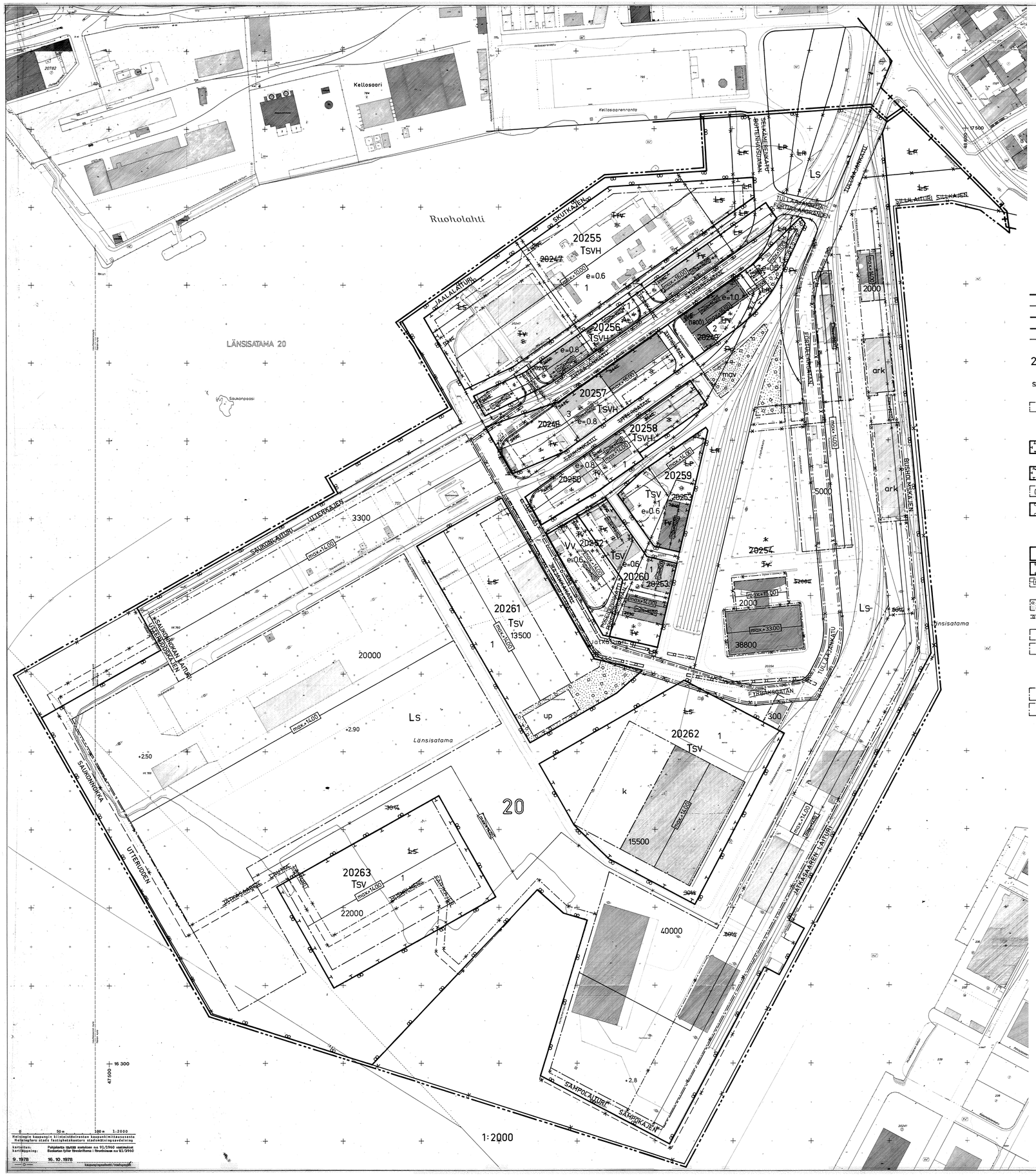

HELSINKI

20. KAUPUNGINOSA LÄNSISATAMA
JÄTKÄSAARI

ASEMAKAAVAN MUUTOS

HELSINGFORS

20. STADSDELEN VÄSTRA HAMNEN
BUSHOLMEN

STADSPLANEÄNDRING

	ASEMAKAAVAMERKINTÖJÄ JA -MÄÄRÄYKSIÄ	STADSPLANEBETECKNINGAR OCH -BESTÄMMELSER
	3 m sen asemakaava-alueen ulkopuolella oleva viiva, jota vahvistaminen koskee	Linje 3 m utanför det stadsplaneområde fastställelsen avser
	Eri asemakaavamääräysten alaisten alueen osien välinen raja	Gräns mellan delar av område, för vilka olika stadsplanebestämmelser är gällande
	Kaupunginosan raja	Stadsdelsgräns
	Korttelin, korttelinosan ja alueen raja	Gräns för kvarter, del av kvarter och område
	Tontin raja	Gräns för tomt
20	Kaupunginosan numero	Stadsdelsnummer
20256	Korttelin numero	Kvartersnummer
1	Tontin numero	Tomtnummer
SAUKON	Kadun, laiturin tai alueen nimi	Namn på gata, kaje eller område
	Risti merkinnän päällä osoittaa merkinnän poistamista	Överkorsning av beteckning anger att beteckningen avlägsnats
	Rakennusala	Byggnadsyta
11000	Luku, joka osoittaa kuinka monta neliömetriä kerrosalaa rakennusalalle saa rakentaa	Tal som anger hur många kvadratmeter våningsyta får byggas på byggnadsområdet
e=1,0	Tonttitehokkuusluku eli tontin kerrosalan suhde tontin pinta-alaan	Tomtexploateringstal, dvs. tomts våningsytas proportion till tomtarealen
Tsv	Satamatoimintaa palvelevien varastorakennusten korttelialue. Tontin rakennetusta kerrosalasta saadaan enintään 15 % käyttää tontilla sijaitsevaa varastotoimintaa palvelevia toimistotiloja varten	Kvartersområde för lagerbyggnader som betjänar hamnverksamheten. Högst 15 % av tomtens utnyttjade våningsyta får nyttjas för kontorsverksamhet som betjänar den lagerverksamhet som bedrivs på tomten
TsVH	Satamatoimintaa palvelevien yhdistettyjen varasto- ja huoltorakennusten korttelialue. Tontin rakennetusta kerrosalasta saadaan enintään 15 % käyttää tontilla sijaitsevaa varasto- ja huoltotoimintaa palvelevia toimistotiloja varten.	Kvartersområde för kombinerade lager- och servicebyggnader som betjänar hamnverksamhet. Högst 15 % av tomtens utnyttjade våningsyta får nyttjas för kontorsverksamhet som betjänar den lager- samt service verksamhet som bredvis på tomten.
(1800)	Merkinnällä (1800) varustetulle rakennusalalle saa kuitenkin sijoittaa 1800 m^2 toimistotiloja	På med beteckningen (1800) försedd byggnadsyta får dock förläggas 1800 m^2 kontorsutrymmen
LS	Satama-alue, jolle saa rakentaa tarvittavien laituri- ja kuormaustilojen, raiteiden, kulkuteiden sekä autopaikkojen lisäksi sataman toiminnalle tarpeellisia rakennuksia. Rakennusalan ulkopuolelle saa sijoittaa enintään 30 m^2 suuruisia rakennuksia	Hamnområde, på vilket får utom erforderliga kaj- och lastningsplatser, järvägsspår, vägar samt bilplatser uppföras för hamnens verksamhet erforderliga byggnader. Utanför byggnadsytan får uppföras byggnader som är högst 30 m^2
	Rakennusten vaakasuorien pääsuuntien on oltava tontin tai rakennusalan rajojen suuntaiset	De horisontala huvudlinjerna i byggnaderna bör följa tomtens eller byggnadsytans riktning
	Jätkäsaaren laiturin varrella on rakennusten pääsiallisena julkisivumateriaalina käytettävä punaista tiiltä	Längs Busholmskajen bör byggnaders huvudsakliga fasadmaterial vara rött tegel
	Vesialue	Vattenområde
Vv	Vaarallinen varastoalue	Farligt lagerområde
max+4,00	Rakennuksen julkisivupinnan ja vesikaton leikkauskohdan enimmäiskorkeus	Högsta tillåtna höjd för skärningspunkten mellan byggnads fasadyta och yttertak
+4,00	Likimääräinen korkeusasema	Approximativt höjdläge
	Puu- ja nurmi-istutuksin varustettava korttelin tai alueen osa	Del av kvarter eller område, som bör förses med planteringar av träd och gräsmatta
	Istutettava puurivi. Puiden välinen etäisyys saa olla enintään 7 metriä. Alueen poikki saadaan johtaa välttämätön liikenne	Trädrad som bör planteras. Träden får planteras högst 7 meter från varandra. Genom området får nödvändig trafik ledas
up	Ohjeellinen pallokenttä	Instruktiv bollplan
ark	Rakennustaiteellisesti ja kulttuurihistoriallisesti arvokkaiden rakennusten rakennusala. Tällä rakennusalalla olevaa rakennusta ei saa purkaa eikä siinä saa suorittaa sellaisia purkamis-, lisärakentamis- tai muutostöitä, jotka tärvelevät julkisivujen tai vesikaton rakennustaiteellista arvoa tai tyyliä. Mikäli rakennuksessa on aikaisemmin suoritettu tällaisia toimenpiteitä, on rakennus lisärakentamis- tai muutostöiden yhteydessä pyrittävä korjaamaan rakennuksen tyyliin hyvin soveltuvalla tavalla	Byggnadsyta för arkitektoniskt värdefulla byggnader. Byggnad eller del därav på denna byggnadsyta får ej rivas, ej heller för där utföras sådan ändrings- eller tillbyggnadsarbeten, som förstör fasadernas eller yttertakets arkitektoniska värde eller stil. Ifall sådana åtgärder tidigare vidtagits i byggnaden skall man i samband med tillbyggnads- och ändringsarbeten, sträva till att byggnaden iståndsätts på sådant sätt som väl anpassar sig till byggnadens stil
k	Katoksen rakennusala	Byggnadsyta för skyddstak
mav	Rakennusala, jolle saa rakentaa maanalaisen väestönsuojan kulkuaukkoineen	Byggnadsyta inom vilken befolkningsskydd med därtill ledande öppningar får byggas
	Autopaikkojen vähimmäismäärät satama- ja korttelialueilla:	Minimiantalet bilplatser på hamn- och kvartersområde:
	1 autopaikka/5 vakinaista työntekijää	1 bilplats/5 stadigvarande anställda
	1 autopaikka/200 m^2 toimistotilaa	1 bilplats/200 m^2 kontorsvåningsyta
	Korttelialueiden autopaikat saadaan sijoittaa satama-alueelle	Kvartersområdenas bilplatser får förläggas på hamnområdet
	Satama-alueen kautta on järjestettävä siihen rajoittuville tonteille ajokelpoinen yhteys	För de tomter som angränsar till hamnområdet bör via hamnområdet ordnas körbar förbindelse
	Satama-alueen ja korttelialueen väliseen rajaseinään saa tehdä varaston toiminnalle tarpeellisia kulkuaukkoja ja ikkunoita	I grönsmur mellan hamnområdet och kvartersområdet får öppnas för hamnens funktion nödvändiga gångöppningar och fönster

0 50 m 100 m 1:2000

Helsingin kaupungin kiinteistövirasto kaupunkisuunnittelusasto
Helsingfors stads fastighetskontors stadsplaneringsavdelning

kartoitus: Pohjakartta täyttää asetuksen no 93/1960 vaatimukset
kartläggning: Baskarten fyller förordningen i författningen no 93/1960

9. 1978 16. 10. 1978
kaupunginhallitus / stadsstyrelse

HELSINGIN KAUPUNGIN KAUPUNKISUUNNITTELUVIRASTO
ASEMAKAAVAOSASTO

HELSINGFORS STADS STADSPLANERINGSKONTOR
STADSPLANEAVDELNINGEN

PIIRUSTUS NUMERO / RITNING: 8043
NÄHTÄVÄNÄ / TILL FRAMSYNDE: 23.3.-6.4.1979
LÄSTINET UPPLÅTET AV: 15/2 1979, 22.2.1979 KHK
HYÄTYNYT / RITAD AV:
KVSTO/STGE: 26.9.1979
UT/FASTSTÄLLD: Sis.os.min 12.12.1979